

**Maxim's 美心餅店**  
 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
 V6A 1X6 CANADA  
 TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

**八折**

油條 咸煎餅 每件三毫  
 大特價 平過八折

專業精神 出品認真

**真味**  
 餅店茶餐廳  
 Nan's BAKERY & RESTAURANT LTD.

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1  
 TEL: (604) 874-4041

款各 急凍點心  
 蓮蓉 (純正湘蓮)  
 豆沙 (天津紅豆)  
 豆蓉

自製

歡迎零沽批發

本餐廳供應:  
 香港式 早午常餐 精製高級 中西餅食 結婚蛋糕 生日蛋糕 蛋撻麵包 冷熱飲品 各界惠顧 無任歡迎

KOON WAH RESTAURANT

冠華麵家

溫哥華喜事定東街2683 電話 253-2608  
 有停車場

新張期間

現已開張營業

一律九折

無任歡迎 堂食外賣 服務一流 經濟抵食 午餐晚飯 馳名燒烤 精美小菜 全蛋細麵 鮮蝦雲吞 粥粉麵飯 香港式

本麵家位於倫敦藥房與PNE展覽會之間  
 2683 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. TEL: 253-2608

**小杭公海鮮酒家**  
 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT  
 地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
 (上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)  
 電話: 874-5251, 874-5252

特價每席 \$328.00

鮑翅海鮮席  
 孔雀開屏  
 式大熱券:  
 椒鹽大對蝦十隻 玉環佩帶子 紅燒大鮑翅 廿兩 奶油焗龍蝦 四磅 琵琶三喜鵲 麒麟鮮鮑甫 骨香龍蝦球 菠蘿炒飯 炸雪糕球 美點雙輝 合時生菓

茶市 \$128.00

夏季酬賓席  
 羌葱焗肉蟹 四磅 三天然 碧綠鮮吊片 鳳凰三喜翅 京都片皮鴨 北菇鮮鮑片 七彩炒鴨絲 清蒸游水斑 楊州炒飯 干燒伊麵 甜品合時生菓

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦「華安旅遊服務社中國遊」

絲綢之路遊: \$2550 8月14日出發  
 中國行程: 廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、酒泉、蘭州、西安、廣州 (21天)  
 山東江南遊: \$2395 9月6日出發  
 中國行程: 廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 (22天)  
 國慶觀禮遊: \$2800 9月23日出發  
 中國行程: 廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、成都、昆明、貴陽、桂林、南寧、廣州 (28天)  
 華東福建遊: \$2450 10月3日出發  
 中國行程: 廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、廣州 (22天)  
 VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST. VAN., B.C., CANADA V6A 2T9

報名處: 溫哥華奇化街 223 號華安旅遊服務社  
 電話: (604) 681-8531

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

I.C.B.C. 為酬謝顧客  
 一千五百元者  
 七五折優待

保證:  
 車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較  
 實力車身修理公司  
 自新張以來因嚴格  
 採用歐美最佳材料  
 及漆油全部工作均  
 由一流專科技師於  
 焗油房內處理, 故  
 能保證質量及工作  
 妥當。

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心

手藝精, 工作靚  
 加拿大執照, 十七年經驗  
 精修歐美日本名廠靚車  
 精工車身噴油  
 精工車身翻新  
 精工担保, 担保精工  
 擴張營業, 特價優待

電話: 253-7814

- \* WE SPECIALIZE IN
- \* EUROPEAN & IMPORT CARS
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- \* ALL WORKS GUARANTEED



代辦 I.C.B.C. 免費車借用

1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.  
 Johnny Chau  
 Wayne Yu



ICBC 修理費一律七五折

快捷車身修理  
 唐人最好的汽車修理中心

快捷

車身修理

FAST 'A'

唐人街

喜士定東街 356 號  
 356 EAST HASTINGS ST.  
 VANCOUVER, B.C.

688-8788

